

Association Atelier Généalogique  
(James SMITH, président, 18b rue Jules Moulet, 13006  
MARSEILLE)

**Projet ‘Un conte de deux villes  
jumelées : Corato et Grenoble’**

Résumé et perspectives du projet suite à la  
réunion zoom avec le comité de suivi  
scientifique le 21 octobre 2022

# Membres du comité de suivi scientifique

(octobre 2022)

- Biagio Salvemini : professeur titulaire d'histoire moderne à l'Université Aldo Moro de Bari (président)
- Leonardo Casalino, professeur de civilisation italienne moderne et contemporaine, Laboratoire Universitaire Histoire Cultures Italie Europe ( LUHCIE) de l'Université de Grenoble.
- Anne-Marie Granet-Abisset, professeur d'Histoire contemporaine à l'Université de Grenoble Alpes et directrice déléguée de l'UMR5190 de LARHRA (laboratoire de recherches historiques Rhône-Alpes)
- Philippe Hanus, Coordinateur de l'ethnopôle "Migrations, Frontières, Mémoires", Coordinateur scientifique de Réseau Mémorha, Chercheur associé au LARHRA et à PACTE
- Stéphane Mourlane, maître de conférences en histoire contemporaine, Aix Marseille. Université
- Matteo Sanfilippo, Professeur titulaire d'Histoire Moderne, Université de Viterbe, coordinateur des revues « Studi Emigrazione » e « Archivio storico dell'emigrazione italiana »
- Eric Vial, Professeur d'Histoire contemporaine, Cergy-Paris Université
- Catherine Virlovet, Professeur émérite, Aix Marseille Université, ancienne directrice (2011-2019) de l'Ecole Française de Rome

# Résumé et perspectives (1)

## 1) rôle du comité de suivi :

- Faire le lien entre le recueil des sources (y compris généalogiques) et l'étude scientifique : trouver des utilisateurs 'scientifiques' désireux d'utiliser des ressources rassemblées par le projet
- Faire le lien entre la science et les activités de communication (expo, conférence, contacts), contact avec les institutions et les associations (signature de lettres collectives),
- Chercher à constituer une base de connaissances : recherche de documents auprès des universités, des archives, etc

# Résumé et perspectives (2)

## 2) Activités prochaines (planifiées et à confirmer) :

- constitution d'une base de données internationale (aux AD38 ?)
- Exposition *Ciao Italia* : conférence à Grenoble avec le Musée Dauphinois vers la fin 2023
- Numérisation à Corato des registres de demandes de passeport : renouvellement de la demande au Maire (par le COM.IT.ES de Lyon ?), accompagnée de lettres d'universités (Oxford, Grenoble...)

# Développer une approche multi-disciplinaire à l'écriture de l'histoire de la migration coratine, fondée sur la 'mémoire'

- Quels spécialistes (historiens, économistes, sociologues, etc) seraient intéressés à évaluer la contribution des Coratins au développement industriel, économique, et culturel de la région de Grenoble, compte tenu du fait que les émigrés Coratins s'y sont dirigés en masse ?
- Qui serait intéressé à coopérer avec des généalogistes pour pouvoir identifier les émigrés coratins, en particulier ceux qui ont constitué des familles transnationales ?

# Quelles disciplines concernées (par exemple, la démographie) ?

- L'historien coratin Pasquale Tandoi a constaté que 7 450 personnes sur un total de 13 066 émigrants ayant demandé un passeport se sont dirigées vers la France entre 1920 et 1959... (*Quando i clandestini eravamo noi*, 2010) :
  - Dans les années 20, ce sont 3686 personnes en âge de travailler qui ont émigré vers la France, sur une population totale de 50 110 à Corato en 1921.
  - Après la guerre de 39/45, dans les années 50, ce sont 2545 personnes, sur une population de 45 467 à Corato en 1951. Les nombreux 'clandestins' de cette période ne sont pas comptés dans ces chiffres.
- D'après P.Tandoi, parmi les autres destinations des émigrés coratins, 3 497 personnes se seraient dirigées vers les USA de 1902 à 1960...et dans un article de *Coratolive* de 2012 il est affirmé que 14 000 Coratins seraient partis travailler au Venezuela entre 1948 et 1970 (à vérifier, assurément).  
<https://coratolive.it/2012/04/16/corato-e-il-venezuela-ancora-piu-vicini-il-console-generale-arnese-inaugurera-un-apposito-sportello/>

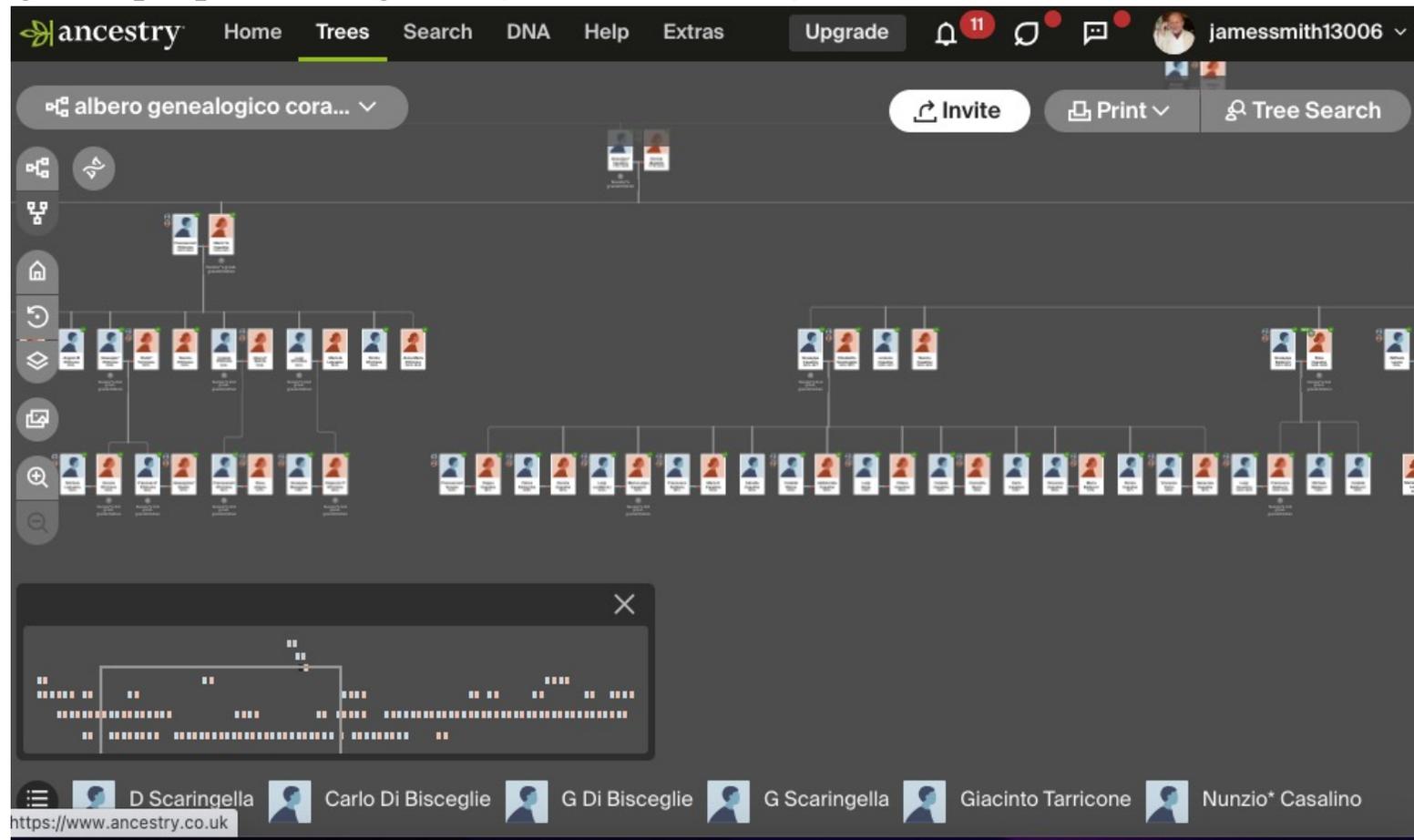
# **Base de données internationale (à constituer) : les archives de l'Isère pourraient-elles jouer un rôle pour la centralisation et la diffusion des données ?**

- l'arbre généalogique (24 000 personnes et le site web de l'Atelier Généalogique (+20 000 photos d'actes conservées sur Google Drive + et divers écrits rassemblés sur le site web [www.emigrazione-corato.org](http://www.emigrazione-corato.org) ;
- L'inventaire des dossiers de naturalisation des immigrants coratins (travail en cours par l'Atelier Généalogique à partir de l'œuvre de Maurice Loisel) ; quels dossiers conservés aux AD38 ?
- L'inventaire des permis de séjour périmés (série W2973) qui est numérisé au niveau des AD38 ;
- Les archives des industries et entreprises qui ont embauché les immigrants coratins à Grenoble
- Les données de la Ellis Island Foundation à New York concernant l'immigration des Coratins aux USA ;
- Les demandes de passeport des candidats coratins à la migration entre 1920 et 1960 (à numériser)

# *Identificazione degli emigrati coratini*

*L'albero genealogico coratino* (24 000 persone) e la base di dati di 20 000 foto di atti conservati su Google Drive.

L'Atelier Genealogico sviluppa con Wikitree (U.S.A.) un'applicazione per ridurre gli ostacoli creati per la genealogia genetica per l'endogamia (97% in 1835-65): un'eccessiva abbondanza di cugini e di omonimi.



The screenshot displays the Ancestry website interface. At the top, the navigation bar includes 'Home', 'Trees', 'Search', 'DNA', 'Help', 'Extras', and an 'Upgrade' button. The user profile 'jamesmith13006' is visible in the top right. Below the navigation bar, the tree title 'albero genealogico cora...' is shown with an 'Invite' button and a 'Print' dropdown. The main area features a large, multi-generational genealogical tree with numerous individual profiles. A sidebar on the left contains icons for home, search, and other functions. At the bottom, a list of users is displayed, including 'D Scaringella', 'Carlo Di Bisceglie', 'G Di Bisceglie', 'G Scaringella', 'Giacinto Tarricone', and 'Nunzio\* Casalino'. The URL 'https://www.ancestry.co.uk' is visible at the bottom left.

# Les témoignages de la migration, sur le site web 'emigrazione-corato.org' (webmaster : Louis Lafranceschina)

Par exemple, dans la revue *Lo Stradone*, une vingtaine d'articles concernant la migration des Coratins de la journaliste Marina Labartino (partenaire de notre projet à Corato).



The screenshot shows the website 'Emigrazione - Corato' with a dark navigation bar. The main content area features an article titled 'LO STRADONE DICEMBRE 2004' by Riccardo Cusanno, President of the Federazione Nazionale Albergiera Venezuelana 'FENAHOVEN'. The article text discusses the tourism industry in Venezuela and the role of young people with foreign language skills. A sidebar on the right contains links for 'SITE INFORMATION CONTACT', 'ECHANGER SUR NOTRE GROUPE FACEBOOK', and 'ÉVÈNEMENTS À VENIR'.

**Emigrazione - Corato**

Accueil Home Qui sommes-nous ? Evènements Arbre généalogique et base de données Forum de discussion **Ecrits** Blog Liens

Photos Vidéos Archives Nous contacter

Accueil / Ecrits / Lo Stradone Corato

## Lo Stradone Corato

### LO STRADONE DICEMBRE 2004

**Riccardo Cusanno**  
Presidente della Federazione Nazionale Albergiera Venezuelana la "FENAHOVEN"

**Di Giuseppe D'Introno**

 Riccardo Cusanno è uno di quei Coratini che è riuscito a parlare di sé all'estero e portare il nome della nostra Città in giro per il mondo.

"A tal riguardo c'è ancora tanto da fare per il turismo in Venezuela - ha ammesso il sig. Cusanno - infatti solo la specializzazione dei nostri giovani con la conoscenza delle lingue straniere, delle normative e di un particolare stile di accoglienza potrà consentire la crescita dell'industria alberghiera venezuelana e servirà ad attirare qui i turisti da ogni parte del mondo.

Porto sempre nel mio cuore L'Italia e in particolare Corato,

**SITE INFORMATION CONTACT**

**ECHANGER SUR NOTRE GROUPE FACEBOOK**

**facebook**

**DeepL** Traduire Tradurre Translate Traducir Übersetzen Traduzir

**ÉVÈNEMENTS À VENIR**

La naturalisation des Coratins de 1900 à 1979, d'après l'oeuvre de Maurice Loisel. En octobre 2022, 200 patronymes ont été traités (travail en cours aux AD13 à Marseille), sur env. 2 300 (pas tous coratins) dans l'*albero genealogico coratino*.

(naturalisation présente en vert, absente en rouge)

| Naturalisations |         |       |       |       |       |       |       |
|-----------------|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Nom             | 1900-10 | 1920  | 1930  | 1940  | 1950  | 1960  | 1970  |
| Adesso          | Red     | Red   | Red   | Red   | Red   | Red   | Red   |
| <b>Albanese</b> | Red     | Red   | Red   | Red   | Green | Green | Green |
| <b>Altamura</b> | Red     | Red   | Red   | Red   | Red   | Green | Green |
| <b>Amorese</b>  | Red     | Red   | Green | Green | Green | Red   | Green |
| Ardito          | Red     | Red   | Red   | Red   | Green | Green | Green |
| Avella          | Red     | Red   | Red   | Red   | Green | Green | Green |
| Baldino         | Red     | Red   | Green | Red   | Green | Green | Green |
| Balducci        | Red     | Green | Green | Red   | Green | Green | Green |
| <b>Basile</b>   | Red     | Red   | Red   | Red   | Green | Green | Green |
| Bonamici        | Red     | Red   | Red   | Green | Red   | Red   | Red   |
| <b>Bove</b>     | Red     | Green | Green | Green | Green | Green | Green |
| Bucci           | Red     | Red   | Green | Green | Green | Green | Green |
| Buonomo         | Red     | Red   | Red   | Green | Red   | Red   | Green |
| Caldara         | Red     | Red   | Red   | Red   | Green | Green | Red   |
| Cangiano        | Red     | Red   | Red   | Red   | Red   | Red   | Red   |
| Cannillo        | Red     | Red   | Green | Green | Green | Green | Green |
| Capogna         | Red     | Red   | Green | Red   | Green | Green | Green |
| Capozza         | Red     | Red   | Red   | Red   | Green | Green | Green |
| <b>Caputo</b>   | Red     | Red   | Green | Green | Green | Green | Green |
| Cardillo        | Red     | Red   | Red   | Red   | Red   | Red   | Red   |
| Cariati         | Red     | Red   | Red   | Red   | Red   | Red   | Red   |
| Carnuto         | Red     | Red   | Red   | Red   | Red   | Red   | Red   |
| Casalino        | Red     | Green | Green | Red   | Red   | Green | Green |
| <b>Catalano</b> | Red     | Red   | Green | Green | Red   | Green | Red   |

# Naturalisations des Coratins dans l'œuvre de Maurice Loisel\*

Patronyme, nom de jeune fille de l'épouse, date de naissance, date de naturalisation, numéro du dossier. Il reste à déterminer si le dossier se trouve à Grenoble ou aux archives nationales à Pierrefitte sur Seine.

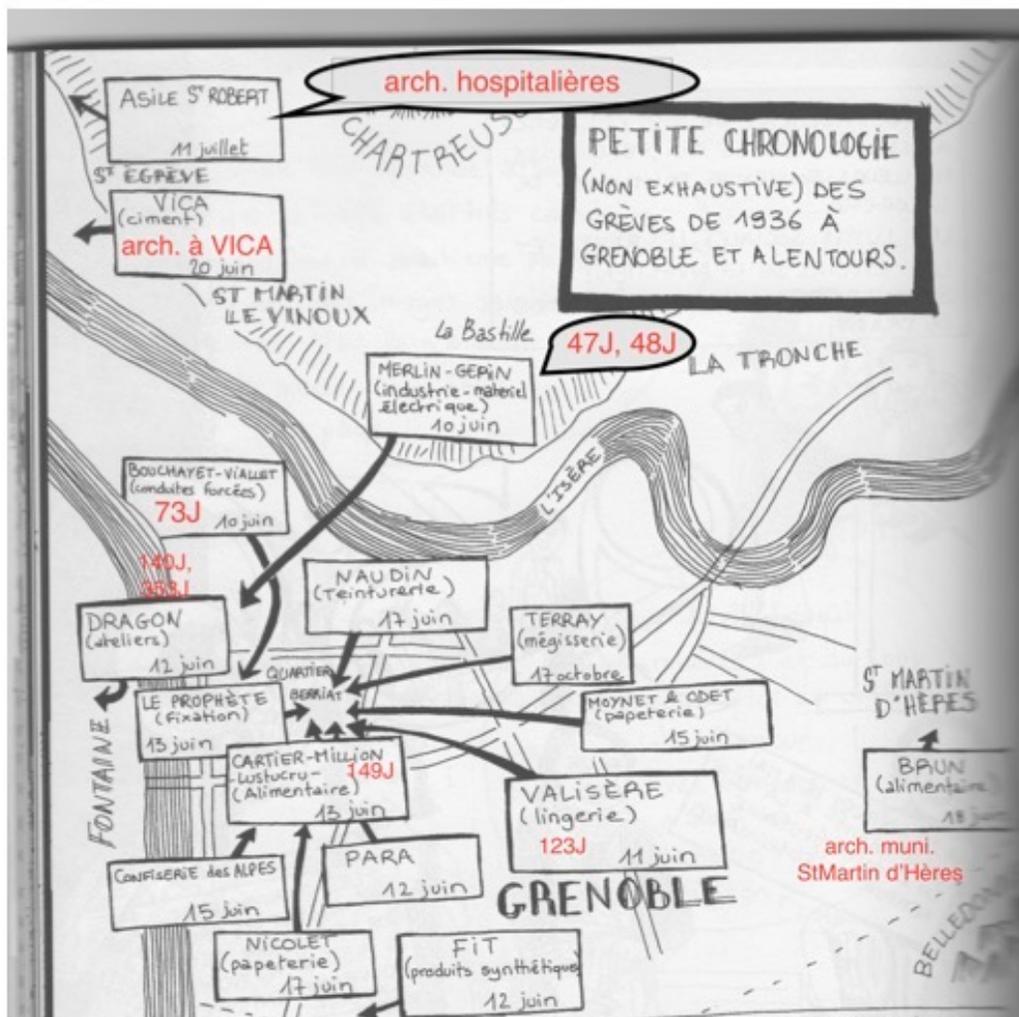
\**Liste alphabétique des personnes ayant acquis ou perdu la nationalité française par décret*, ministère de la Santé Publique et de la Population, Direction des Peuplements et des Naturalisations, Maurice LOISEL, Paris, de 1948 (années 1900 à 1920) à 1983 (années 1970 à 1979).

11 320x51.

Albanese (Angela), Laurenciettes (Nord), 01-10-54, EFF, 23-11-68, 12771x68.  
Albanese (Antonio), Corbehem (Pas-de-Calais), 14-06-57, EFF, 04-11-65, 9076x63.  
Albanese (Antonio), San Severo (Italie), 12-11-29, NAT, 25-03-65, 3952x64.  
Albanese (Antonino), Lyon (Rhône), 23-12-59, EFF, 25-03-65, 3952x64.  
Albanese (Benedetto), Corato (Italie), 20-08-28, NAT, 24-04-68, 1712x68.  
Albanese (Bruno), Montebello Jonico (Italie), 15-05-22, NAT, 09-08-67, 9704x65.  
Albanese (Calogero), Marianopoli (Italie), 24-08-47, EFF, 01-02-67, 9077x63.  
Albanese (Cataldo), Corato (Italie), 03-06-47, NAT, 07-07-67, 1264x66.  
Albanese (Claude), Béziers (Hérault), 14-05-61, EFF, 02-04-62, 7429x60.  
Albanese (Cosimo), San Vito dei Normanni (Italie), 18-06-23, NAT, 04-11-65, 9076x63.  
Albanese (Étienne), Tunis (Tunisie), 28-02-30, NAT, 15-07-60, 3425x60.  
Albanese (Felice), Corato (Italie), 10-10-47, NAT, 18-09-67, 7608x67.  
Albanese (Francesco), Alcamo (Italie), 22-11-25, NAT, 02-04-62, 7429x60.  
Albanese (François), Cittanova (Italie), 30-07-08, NAT, 11-03-69, 255x69.  
Albanese (Giuseppe), Barletta (Italie), 28-10-35, NAT, 26-07-69, 2729x53.  
Albanese (Guido), Gallipoli (Italie), 03-02-26, NAT, 24-01-66, 12089x63.  
Albanese (Hélène), San Severo (Italie), 21-12-54, EFF, 25-03-65, 3952x64.  
Albanese (Jean), Rades (Tunisie), 28-07-31, NAT, 04-08-65, 4765x63.  
Albanese (Leonardo), Petralia Soprana (Italie), 02-11-26, NAT, 01-02-67, 9077x63.  
Albanese (Mario), Nardo (Italie), 03-05-34, NAT, 27-02-69, 7723x64.  
Albanese (Matteo), Lyon (Rhône), 19-04-57, EFF, 25-03-65, 3952x64.  
Albanese (Michel), Corbehem (Pas-de-Calais), 04-08-59, EFF, 04-11-65, 9076x63.  
Albanese, née Besalduch, San Mateo (Espagne), 27-04-37, NAT, 02-04-62, 7429x60.  
Albanese, née Di Tommaso, Pozzilli (Italie), 07-01-03, NAT, 29-08-63, 4004x62.  
Albanese, née Fortugno (Carmela), Montebello Jonico (Italie), 28-11-29, NAT, 09-08-67, 9704x65.  
Albanese, née Lo Vetere (Angela), San Caterina Villarmosa (Italie), 31-03-28, NAT, 01-02-67, 9077x63.  
Albanese, née Micucci, San Severo (Italie), 18-07-33, NAT, 25-03-65, 3952x64.  
Albanese, née Valente, San Vito dei Normanni (Italie), 19-08-27, NAT, 04-11-65, 9076x63.  
Albanese (Rita), Douai (Nord), 09-12-64, EFF, 04-11-65, 9076x63.  
Albanese (Ruggiero), Barletta (Italie), 02-07-42, NAT, 09-12-66, 11771x65.  
Albanese (Ruggiero), Barletta (Italie), 23-08-41, NAT, 11-01-67, 11813x65.  
Albanese (Santo), San Caterina Villarmosa (Italie), 01-07-51, EFF, 01-02-67, 9077x63.  
Albanese (Serafino), Polistena (Italie), 07-03-32, NAT, 21-01-69, 15570x68.  
Albanase (Soccorse), San Severo (Italie), 18-01-53, EFF, 25-03-65, 3952x64.  
Albani (Marino), Borgo Maggiore (République de Saint Marin), 12-04-28, NAT, 16-01-63, 6448x60.  
Albani, née Montanelli, Marseille (Bouches-du-Rhône), 04-09-98, REL, 17-07-64, 3220x63.  
Albanil (Manuela), Baena (Espagne), 02-01-43, NAT, 10-02-67, 5198x66.  
Albano (Fioramante), San Giovanni in Fiore (Italie), 11-11-18, NAT, 17-07-64, 2818x63.  
Albano (Franco), Pula (Yougoslavie), 22-09-33, NAT, 06-07-62, 12754x61.  
Albano (Joseph), San Giovanni in Fiore (Italie), 13-08-45, EFF, 17-07-64, 2818x63.  
Albano (Marius), San Giovanni in Fiore (Italie), 01-01-48, EFF, 17-07-64, 2818x63.  
Albano, née Cominale, Sant'Arpino (Italie), 14-03-26, NAT, 15-09-64, 222x64.  
Albano, née Gagliemelli, San Giovanni in Fiore (Italie), 05-04-23, NAT, 17-07-64, 2818x63.  
Albano (Orlando), Saint-Julien-du-Verdon (Basses-Alpes), 24-11-54, EFF, 17-07-64, 2818x63.  
Albano (Pierre), Secondigliano (Italie), 28-10-32, NAT, 15-09-64, 222x64.  
Albano (Pierre), Secondigliano (Italie), 27-01-53, EFF, 17-07-64, 2818x63.



- Cartes de séjour périmés de la série W2973 aux AD38 (les dossiers contiennent les noms des employeurs)



Quelques archives industrielles : cotes aux AD38 (d'après C.PICAUD, 'Disgrazia' p 98)

Ellis Island Foundation : Giuseppe Ruggiero,  
d'après Pasquale Tandoi\*, le premier Coratin  
arrivé aux USA en 1902 (\*Quand c'était nous les clandestins, 2019)

PASSENGER RECORD

Immigration History Center® at Ellis Island

First Name : Guiseppe  
Last Name : Ruggiero  
Nationality : Italy, Italian  
Last Place of Residence : Corato  
Date of Arrival : July 5th, 1902  
Age at Arrival : 27y  
Gender : Male  
Marital Status : Single  
Ship of Travel : Tartar Prince  
Port of Departure : Naples  
Manifest Line Number : 0009

ELLIS ISLAND FOUNDATION  
The Statue of Liberty-Ellis Island Foundation, Inc.

Les deux  
classeurs  
contenant les 4  
registres des  
demandes de  
passeport entre  
1920 et 1960 : à  
numériser à  
Corato

